

Tabrat n YaƐqub

Aseǧem

1 ¹YaƐqub, ismey n Arebbi d Sidi Yeccu Lmasiḥ, i teneac n tqebbař tinni imřarracen: mliḥ xawem.

Taqeǧebt n liman d iyekkwan

²A awmaten, mařa ad xawem kken ařas n iyekkwan, řesbem man aya marra d řefrařet. ³Aqqa kenniw tessnem belli taqeǧebt n liman nwem ad d tejj řřbar, ⁴maca ittxeřř řřbar ad itwakemmeř řima ad tawđem u ad tkemmřem uca war kenniw ittxeřři walu. ⁵Mařa ca n ijjen zzaywem teqqim as ead tiyit, ad tt ittar zi Arebbi wenni itticken s tecrimet i marra nnebřa azawar. ⁶Maca ad ittar s liman, nnebřa acekki, minzi wenni icekkan aqqa netta am ict n řmujet di řebřar, tenni iearren asemmiđ uca ittřuđ dayes. ⁷War tejj ad as ittyiř i bnađem nni ad iksi ca zi Arebbi. ⁸Aqqa netta axmi s tnayen izeǧifen, war yarsi di marra ibriden nnes. ⁹Maca ejjet tawmat iwadeen ad tessemyar di řueřa nnes ¹⁰uca wenni řar iǧa wagra ad issemyar deg uwađee nnes, minzi amecnaw tawardect di řeřtic ad ifna netta. ¹¹Tafuct ad tenqar s řeřmu nnes, ad tessecmeđ řeřtic uca tawardect ad tisřaw uca ad as irah wazri n wudem nnes. Ammu i řa ifna bu wagra eawed s marra min řares. ¹²Sseed n weryaz wenni i řa iřemřen ayekkwi, minzi mařa idweř d amqeǧeb, Arebbi ad as iwc tamrist n tudart tenni tuřa iwaed zzayes Arebbi i inni t ittexsen. ¹³War tejj i řed ad ini mařa iřar deg uyekkwi “Arebbi i d ayi iyekkwan”. Aqqa Arebbi war izemmar ad itwaywa zi tuereřna uca netta s ixef nnes war iyekkwi uřa d ijj. ¹⁴Maca kuř ijjen ad itwaywa mařa nnecwet nnes ad t teřwa uca ad zzayes itwatřef. ¹⁵Mařa nnecwet teksi s ueđdis, ad tařu ddnub uca xmi i řa imyār ddnub, ad d yawi řmewt. ¹⁶A awmaten ieiżzen, war tejj i řed ad kenniw issweddar. ¹⁷Kuř amewci ařebřan d kuř tamewci ikemmřen ihekkwa-d zi sennej, zi Tbatat n tfawin, tenni war řar iǧi ubeddeř niy tiři n ddewřan. ¹⁸Aqqa yejj aney-d ełahřab timexsa nnes s wawař n tidett řima ad niři d ij n ddab n imenza zi marra řmaxřuqat nnes.

Ashegi d ttaet i wawar n Arebbi

¹⁹X uyenni, a awmaten ieizzen, ejj kuř bnađem ad iqegeq ĥima ad iseř, war tqeđiqem ca ęar wawar niy ęar tefqaĥt. ²⁰Minzi tafqaĥt n weryaz war d ittiwi ca tasegda ztat i Arebbi. ²¹X uyenni sarsem xawem qaę taxmuji d wađtas n tuęeffna uca qebřem s temhint awař i daywem itwazzun wenni izemmaren ad kenniw issenjem. ²²Dewřem d inni itteggem awař, war ięi d inni ittesřan waha, war cemtem ixef nwem! ²³Minzi mařa ĥed isřa i wawar, war t ittegg, aqqa netta amecnaw wenni ixezzaren di tisit deg uyembub nnes i zi d ixřeq, ²⁴minzi netta ittwařa ixef nnes, iruĥ, uca řexdenni ad ittu mammec tuęa itwađĥar. ²⁵Maca wenni i ęa ixezzaren di ttawrat ikemmřen n tiřelli uca ad dayes ittef, netta war ięi am ijjen ittesřan řexdenni ittu *deęya*, maca am ijjen wenni tt itteggem, aqqa wanita ad ęares tiři lbaraka di min ittegg. ²⁶Mařa din umi ittyiř aqqa netta itteggwed Arebbi maĥend war itthiđi iřes nnes, maca ixeddee uř nnes, aqqa dđin nnes bařeř. ²⁷Dđin amezdag nnebřa řexmej qibač i Arebbi d Tbatat, aqqa-t d wa: ad tšuned iyujiřen d tijař di řeĥřart nsent uca ad tessĥeyđed ixef nnek zi dđunnit nnebřa řęecc.

Egg tayri, war tt tteggem s wudmawen

2 ¹A awmaten, war tteggem s wudmawen di liman n Yeccu Lmasiĥ, Sidi n ueuęi. ²Minzi mařa yudef-d ęar usinagug nwem ij n weryaz s txadent n wureę deg uđad nnes u s warruđ ięřan uca yudef-d eawed ij n umezřuđ s warruđ iqqařsen, ³uca ad tewcem taynit i wenni ęar ięa warruđ ięřan, ad tinim “Qqim deg wemcan-a iřebĥen”, maca i umezřuđ ad as tinim “Cek bedd diha!” niy “Qqim ayi-d ęar tnebdat n iđaren inu!”, ⁴ma war ięi temřurufem ak-d win jarawem s ięembab uca tdewřem d inni iĥekkmn s ixarriřen ięeffanen? ⁵Sřem, a awmaten ieizzen, ma war ixđar Arebbi imezřađ n dđunnit, ĥima ad tejjaren s liman uca ad iřin d iwriten n tgeldit, tenni tuęa iwaęd zzayes i inni t ittexsen. ⁶Maca kenniw tyeđtređem zeg imezřađ. Ma war ięin d inni s wagra d inni kenniw iĥřaren u d inni kenniw inedđhen ęar řfusina? ⁷Ma nitni war ęin d inni ittceqqafen deg isem yueřan wenni xawem-d itwařayan? ⁸Maca mařa tkemmřem nican ttawrat igellden ełaĥsab tira “Ad tessed amqařreb nnek am ixef nnek”, aqqa tetteggem mliĥ,⁹maca mařa

²⁸ Law. 19:18

teggim s wudmawen, aqqa tetteggem ddnub uca ad twaḥekmem zi ttawrat am inni ixḍan. ¹⁰Minzi wenni idfaren ttawrat marra, maca yarza ict n tewṣeyyet waha, aqqa netta d bu-umarwas n marra tiwṣeyyat. ¹¹Minzi wenni innan ‘War zenni!’, inna εawed ‘War neqq!’ Maṛa war teznid, maca tenyid, aqqa cek d axeṭṭay n ttawrat. ¹²Siwṛem uca ggem am inni i ya itwaḥekmen zi ttawrat n tiṛelli. ¹³Minzi ṛḥukm war yareḥḥem ca x wenni tuya war yareḥḥmen. Areḥmet aqqa tyelleb x ṛḥukm.

Liman d řexdayem tiṣebḥanin

¹⁴A awmaten, man řefḍeř maṛa ijjen iqqar ‘Necč ɣari liman’, maca war ɣares bu řexdayem? Ma izemmar liman nni ad t issenjem? ¹⁵Maṛa ittxeṣṣ as i ij n uma niḡ i ict n učma min i ɣa yarḍen niḡ min i ɣa ccen kuř ass ¹⁶uca ijjen zzaywem inna asen “Uyuret di řehna, arḍet min isseḥman, jjiwnet macca!” maca war d asen tewcim walu min ittxeṣṣan i arrimet, man nnfaε? ¹⁷Aqqa ammu uřa d liman. Maṛa war zzayes ttekkent ca řexdayem, aqqa immut s ixef nnes. ¹⁸Maca ad ikkar ijjen ad yini “Cek ɣarek liman, necč ɣari řexdayem”. Sscen ayi liman nnek nnebřa řexdayem uca necč ad ac ssecney liman inu zi řexdayem inu. ¹⁹Ma cek tumned belli Arebbi d ijjen? Aqqa teggid mliḥ, maca uřa d ccwaṭen umnen di man aya uca ttarjijen. ²⁰Ma textsed ad tessned, a bna dem afyuř, belli liman nnebřa řexdayem immut? ²¹Ma war ittiři jeditney Ibrahim itwasegged zi řexdayem umi ikkar ad iyař i mmis Iřaḡ x uεalṭar? ²²Aqqa tezřim belli liman tuya ixdem ak-d řexdayem nnes uca liman itwakemmeř zi řexdayem. ²³Aqqa twakemmřent tira, qqarent “Ibrahim yumen di Arebbi uca itwaḥseb as-d d tasegda” uca qqarent as “ameddukeř n Arebbi”. ²⁴Kenniw tettwařam belli bna dem itwasegged zi řexdayem, war iḡi zi liman waha. ²⁵Ma war tuyi Raḡab, řqeḥba, tetwasegged zi řexdayem umi tareḥḥeb zeg imazanen uca tessuffey iten zeg webrid nneḍni? ²⁶Minzi amecnaw arrimet nnebřa arruḥ temmut, ammu uřa d liman nnebřa řexdayem immut.

Iřes n bnađem

3¹War ttejjim ařas zzaywem ad dewřen d imseřmaden, a awmaten, aqqa kenniw tessnem belli iggur ad neksi řhukm ameqqran. ²Minzi marra neccin nenedref deg wařas. Wenni war inderfen deg wawař, aqqa netta d bnađem ikmeř, izemmar ad iqemmeē marra arrimet nnes. ³Mařa nettegg sřimat deg iqemmumen n iysan řima ad aneř ggen array, aqqa nzemmar ad zzaýsen nessuyur arrimet imunen. ⁴Xzarem eawed řar iyarruba, waxxa nitni d imeqqranen uca iearren iten usemmiđ ijeħden, qae amenni wenni ineddhen isseggur it mani ixs netta s ij n řgidun ameřyan. ⁵Ammu uřa d iřes, aqqa-t d ij n ixef ameřyan, maca řefcaħet nnes d tameqqrant. Xzarem mammeç timessi tameřyant ad tessecmeđ řyabet tameqqrant. ⁶Uřa d iřes d ict n tmessi, aqqa-t d ddunnit n min war iseggden. Iřes jar ixfawen nney am ict n řħajet tessexmej arrimet marra, issary aduwar n řřbieçet uca itwassareř netta s yixef nnes zi *tmessi n jahennama*. ⁷Minzi marra ddab n lřayawanat d ijdad d lřayawanat inni ittbuēen x tmurt d imudaren n řebħar ad twaqemmēen niř twaqemmēen zi bnađem. ⁸Maca iřes war izemmar ad t issqemmeē uřa d ijj n bnađem. Aqqa-t d ij n řehweř d aeėffan war izemmar ad itwqemmeē, aqqa iccur s ssem ineqqen. ⁹Zzayes nesseuęa Arebbi Tababat uca zzayes neneēř x iwdan inni itwaggen di řřifet n Arebbi. ¹⁰Aqqa zeg ijj n uqemmum tetteffey-d lbaraka d nneēřet. A awmaten, man aya war ittiři ammu! ¹¹Ma zeēma řeunřar ad issuffuy zeg ict n tarya aman d imiziden d waman d imarżagen? ¹²A awmaten, ma izemmar wartu ad iwç zžitun niř tzayart řbacur? Ammu uřa d řeunřar war izemmar ad zzaýes-d kken waman imeęaħen d inni imiziden.

Tiyit zi sennej d tiyit zi tmurt

¹³Wi zzaywem ięan d amiýis u s řeēqeř? Ad isscen wanita řexdayem nnes zi ticři iřebħen nnes s tiyit ak-d temhint. ¹⁴Maca mařa uř nwem s řeħsed amarżag d umcubbec, war tfeyyicem uřa war tessxarriqem ca x tidett! ¹⁵Tanita war teęi d tiyit i d yusin zi sennej, aqqa-tt zi tmurt, zi bnađem n řřbieçet, aqqa zeg ibřiš, ¹⁶minzi mani ięa řeħsed d umcubbec, aqqa din ixarwiđen d marra řexdayem tiseėffanin. ¹⁷Maca tiyit zi sennej amezwar nnes d tazdugi, xenni dayes řehna

d ředrafet, tettegg array, teccur s areħmet d řyġet iřebħen, war tettegg ca s wudmawen uca war dayes bu nnifaq. ¹⁸Aqqa řyġet n tsegda tetwazarreċ di řehna i inni itteggjen řehna.

Swađeem ixef nwem i Arebbi

4 ¹Manis d ikka umenyi d imcubbecen jarawem? Ma zeema zeg ccehwat i immenyen deg iyezdisen nwem? ²Kenniw temmezrem maca kenniw war yarwem walu. Kenniw tneqqem u tettasmem uca qaċ amenni war d awem ittikkwiđ walu. Kenniw temcubbucem u temmenyam, maca war yarwem walu, minzi kenniw war tettzađim i Arebbi. ³Niy kenniw tettaram, maca war teksim ca, minzi tettarem min war iħřin ħima ad tetteggem yar ccehwat nwem. ⁴A kenniw inni izennan d kennint tinni izennan, ma war tessinem ca belli taddukři ak-d ddunnit aqqa-tt d řeedawet x Arebbi? Aħeqqa wenni ittexsen ad yiři d ameddukeř n ddunnit, ad idweř d řeedu n Arebbi. ⁵Niy ittyiř awem belli tira qqarent bařeř “Arruħ wenni i dayney izeddyen, iweħħec it s řehsed”? ⁶Maca netta itticc nniċmet tameqqrant s wařtas. X uyenni adlis iqqar “Arebbi ittemeara ak-d imċeffaren, maca i imwađeen itticc asen nniċmet.” ⁷X uyenni wcem ixef nwem i Arebbi, mearaam ak-d ibřiis uca netta ad zżaywem yarweř. ⁸Adsem Arebbi uca netta ad kenniw-d yades. Sirdem ifassen nwem, a imednab, ssizedgem uřawen nwem, a kenniw, inni yar iġa tnayen n izeđifen. ⁹Šiissfem, ceđnem, rum, aqqa tađeħħact nwem ad tedweř d acđan u řefraħet nwem ad tedweř d řeħzen. ¹⁰Swađeem zzat i Arebbi uca netta ad kenniw isseuđ. ¹¹A awmaten, war ttceqqafem ca deg wayawya! Wenni iceqqafen deg umas niy iħekkem x umas, aqqa wa ittceqqaf di ttawrat uca iħekkem xas. Uca mařa tħekmed x ttawrat, aqqa war teđid ca d wenni itteggjen ttawrat, maca *tarrid ixefnnek* d řqađi n ttawrat. ¹²Ijjen waha i iġan d bab n ttawrat, netta d wenni yar teđa tżemmar ħima ad issenjem niy ad yareyyeb. Maca min teċnid cek umi tħekmed x wenneđni? ¹³Xenni kenniw inni iqqaren “Ass-a niy tiwecca ad nraħ yar tendint-a yar tendint-in, ad din neqqim aseggwas imun, ad nsey ad nezzenz ad narbeħ”, ¹⁴kenniw inni war issinen mammec i ya tiři tudart nwem tiwecca, minzi nettat amecnaw ij n řefwar ad d iġaeċed uca ad tefsi řexdenni, ¹⁵ħsen ad tinim “Mařa ixs Arebbi,

ad neddar, ad negg ta d tin". ¹⁶Iwa kenniw tettfeyycem řexxu deg uæffar nwem, maca qaæ afeyyec-a d ææffan. ¹⁷Wenni issnen ad igg řxar uca war t ittegg, ad as-d itwařseb d ddanb.

Aæřam i aytbab n wagra

5 ¹Iwa kenniw, a aytbab n wagra, řhišsfem, rum i ifeqqušen i kenniw ittrajan. ²Agra nwem aqqa iyumm, arruđ nwem ad t ccen tcinda, ³urey d nnuqart nwem aqqa arcan uca arecci nsen ad xawem teched, ad icc aysum nwem am tmesi, aqqa kenniw teyrum řeknuz deg wussan ineggura. ⁴Xřarem, aqqa řmunet n ixemmasen tenni tessæizzem x inni imjaren iyyaren nwem tesyuyyu uca tyuyyit n inni imjaren tiweđ as-d ař imezzuyen n Arebbi n řæskar n ujenna. ⁵Aqqa kenniw tdarrem x tmurt s ufuhart, teđfarem mmezri nwem uca deg wass n tyarřit tdehnem uřawen nwem. ⁶Aqqa kenniw tħekmem x umseggad, wah tenyim t uca netta war yares bu tzemmar.

řřbar di tamara u deg uweddeb

⁷A awmaten, řbarem ař i d ya yas Sidi! Xřarem, mammec ittraja ufeřař yar řyiřet iyřan n tmurt, iřbar s řxađar ař xas iwwet wenzar n zic d uneggar. ⁸Uřa d kenniw, řbarem ad daywem yiři wuř, aqqa twasit n Arebbi tudes-d. ⁹A awmaten, war třuđem x wayawya, ĥima war yarwem-d ittikkwiđ řħukm, aqqa da, řqađi ibedd yar tewwart. ¹⁰A awmaten, mquddem ak-d uweddeb d ttasiε n řxađar n imkacafen, inni tuya issiwiřen s isem n Arebbi. ¹¹Xřarem, nħesseb inni iřbaren d sseed. Aqqa kenniw tesřam x řřbar n Ayyub uca tessnem zeg uneggar i igga Arebbi, belli Arebbi d arħim d aħnin. ¹²Amezwaru n marra, a awmaten, war ttjařam ca, uřa yar ujenna uřa yar tmurt niy uřa d ict n tjařit nneđni. Ad yarwem yiři 'wah' nwem d 'wah', 'lla' d lla, niy aqqa ad tiřim sadu řħukm.

Tazařit s liman

¹³Mařa din ca n ijjen jarawem iweddeb, ad ittar. Mařa din ca n ijjen ifarħ, ad iyennej izřan n uqadi. ¹⁴Ma din jarawem ĥed ihřec, ad d iřaya x imyaren n tmesmunt ĥima ad as ksin řmeeruf, ad t retfen s zzect s isem n Arebbi. ¹⁵Tazařit i d ikkin zi liman ad tessenjem

amehřuc uca Arebbi ad t issnekkar. Uca mařa tuya ittegg ddnub, ad as itwayfar. ¹⁶Neemem ddnub nwem u tzzuřem x wayawya, ĥima ad tetwassgenfam. Aqqa tazařit n umseggad ittqarra ařas. ¹⁷Iliya tuya d bnađem am neccin, uca izzuř ĥima war iccit wenřar, xenni anřar war iwti ca x tmurt třata n iseggwusa d setta n iyuren. ¹⁸Uca tuya izzuř ict n twařa nneđnit, řexdenni ajenna iwta anřar uca tamurt tewca řřabet nnes. ¹⁹A awmaten, mařa din ĥeđ jarawem iffey zi tidett uca ca n ijjen yarr it-id řar webrid, ²⁰ad issen wanita, wenni i d řa yarren amednub zeg uweddar nnes, ad issenjem řeemar nnes zi řmewt uca ad issduři ařas n ddnub.